

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 38 (1962-1963)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

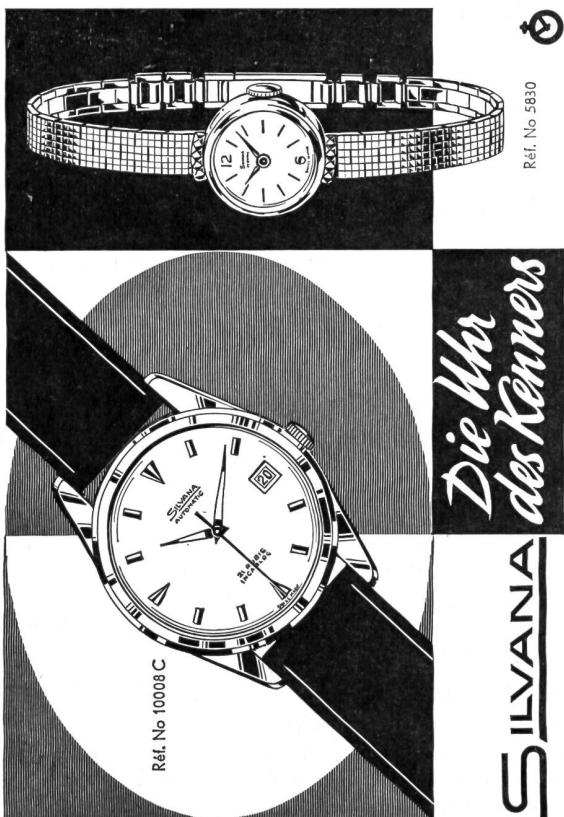
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## 3 SAIS-Qualitäten für hohe Ansprüche



**SAIS mit 10 % Butter  
PLANTA - Pflanzenmargarine  
SAIS - Oel**

OFP 1/62

### MASCHINENFABRIK OERLIKON

Wir offerieren jungem,  
einsatzfreudigem

#### Maschinenschlosser

oder

#### Mechaniker

in unserer

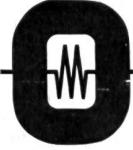
Elektromotorenfabrikation  
die Stelle eines

#### VORARBEITER

**Aufgabenbereich:** Arbeitszuteilung, Ueberwachung und Instruktion in der Detailschlosserei und Motorenmontage. Unterstützung und teilweise Vertretung des Meisters.

**Anforderungen:** Vielseitige Berufskenntnisse, Beweglichkeit, Verantwortungsfreudigkeit. Kenntnisse in A + F-Schweißen und im Hartlöten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an das Personalbüro unserer Firma. Dieses Büro erteilt gerne weitere Auskünfte über obige Stelle.



**MASCHINENFABRIK OERLIKON**

Tel. 051 48 18 10

Zürich 11/50

In der  
**Kantonalen Strafanstalt Regensdorf**

ist eine Aufseher-Stelle neu zu besetzen.

Unser

#### Mitarbeiter

sollte über eine gewisse Lebenserfahrung und gute Schulbildung verfügen, wenn möglich abgeschlossene Berufslehre. Einwandfreier Charakter.

Besoldung: Fr. 8058.- bis Fr. 10938.-  
plus 3% Teuerungszulage  
plus ev. Kinderzulage  
und für verheiratete Bewerber  
Wohnungsentschädigung  
von max. 1296.—  
Pensionskasse

Handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Referenzen, Leumunds- und Arbeitszeugnissen sind zu richten an die

**Direktion der Kant. Strafanstalt Regensdorf ZH**

**fenzel**  
reinigt  
färbt und  
bügelt

Telephon 35 45 45

**Teppich- und Steppdecken-Reinigung**

Rosengasse 7	Ø 32 41 48
Werdstraße 56	Ø 23 33 61
Kreuzplatz 5a	Ø 24 78 32
Gotthardstr. 67	Ø 25 73 76
Birmensdorferstrasse 155	Ø 33 20 82
Albisstraße 71	Ø 45 01 58
Oerlikonerstr. 1	Ø 26 62 70
Spiegarten (Altstetten)	Ø 54 54 40

In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind gut bedient.

## DECORAL-LACKE

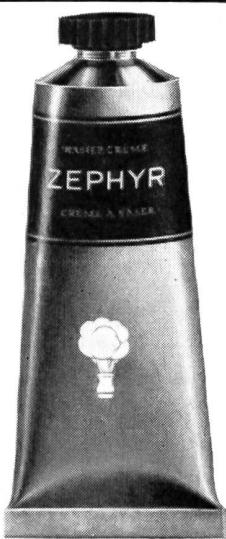
Für dauerhafte Lackierung von Armeegerät:  
Luft- oder ofentrocknend, zum Streichen oder Spritzen, korrosionsbeständig, wetterfest; in allen gangbaren lichtechten Farben

## DECORALWERKE AG Lackfabrik

Leuggelbach / Gl.



Zum Rasieren  
Zephyr-Schaum,  
und die Klinge  
spürst Du kaum!



Der reiche, rahmige und feinblasige Zephyr-Schaum (eine Folge der erstklassigen Rohstoffe) macht die Rasur zu einer Wohltat.

Zephyr-Rasierseife 1.-, Zephyr-Rasiercreme 1.60, mit je 4 Silva-Punkten.

Friedrich Steinfels, Zürich



Erhältlich in Lebensmittelgeschäften

**Sansilla**  
das Gurgelwasser für unser Klima  
gegen Grippe

**Sansilla**  
das Gurgelwasser für unser Klima  
gegen Heiserkeit

# Empfehlenswerte Baufirmen

## GEBRÜDER STAMM BASEL

Baugeschäft und Architekturbüro

Basel Hasenberg 2 Telefon 23 39 90  
**Filiale Binningen** (Baselland) Dorenbachstraße 47  
 Telefon 23 39 96

## EISEN AG BERN

Büro: Spitalgasse 37  
 Lager: Weyermannshaus



## Arnold Bührer Baumeister

Hünibach-Thun

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

## J. Erne-Speiser Holzbau

Laufenburg Telefon (064) 732 33

Bestbewährte einfache- und doppelwandige  
**BARACKEN**



## Aktiengesellschaft Jäggi

Hoch- und Tiefbau Olten Telefon 062.521 91

Zimmerei Schreinerei Fensterfabrikation

## Portlandcementwerk AG Olten

Normalportlandzement «Record»  
 Hochwertiger Portlandzement «Super»

## Cellere baut Strassen



St.Gallen

Zug

Baden

Zürich

Glarus

Andermatt

Frauenfeld

Chur

Herisau

## Emil Seiler, Pratteln

Baugeschäft  
 Hoch- und Tiefbau

Büro und Lager:  
 Oberemattstraße 22  
 Telefon 60164

Ausführung von Hoch-, Tiefbau- und  
 Eisenbetonarbeiten / Projektierungen  
 Reparaturen / Fachm. Beratungen

## A.GEISSBÜHLER & CIE.

BAUUNTERNEHMUNG



RUTI ZH

Büro und Werkplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau, Abbrucharbeiten

## J. Raitze-Heinemann

Baumeister

Hoch- und Tiefbau Schaffhausen

## Toneatti & Co. AG

Rapperswil / SG Bülten / GL

HOCH- UND TIEFBAU STOLLEN- UND GELEISEBAU

## Gebrüder Schmaßmann

MALERMEISTER

Winterthur Telefon 052.266 67

Sämtliche Facharbeiten Spritzverfahren usw.

## H. Peikert, Zug

Bauunternehmung

Hoch- und Tiefbau Eisenbeton Zimmerei

# WALO BERTSCHINGER AG

STRASSENBAU  
 TIEFBAU



GELEISEBAU  
 INDUSTRIEBÖDEN



## Gebrüder Krämer AG

Straßenbeläge – Flugpisten

St. Gallen

Zürich

## STREIFF & CO. AG BAUUNTERNEHMUNG ZÜRICH

SCHEUCHZERSTR. 27

Seit 1911

## Herkenrath-Metallspritz-Verfahren

### Das Prinzip:

Von einem Metaldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

Die Ausführung erfolgt mit HERKENRATH - Metallspritz - Apparat HEAG

Das Resultat: Metallüberzüge auf Metall, Holz, Stein, Glas usw.

### FRANZ HERKENRATH AG.

Physikalische Werkstätten

Zürich 11 / Gujerstrasse 1

Telephon: (051) 46 79 78 / Bahnstation: Zürich-Oerlikon  
Tramlinie: Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltstelle: «Eisfeld»



## Maurer & Hösli Straßenbauunternehmung

Pflaster- und Asphaltgeschäft

Zürich 8 Dahliastraße 5 Telefon 322880 . 472624

Ausführung von Chaussierungs-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten Walzenbetrieb

Gußasphalt-Arbeiten im Hoch- und Tiefbau

Lagerplatz: Station Tiefenbrunnen Werkplatz: Zumikon



## Franz Vago AG

Straßen- und Tiefbauunternehmung

Mülheim-Wigoltingen TG

Zürich Zug Schwanden

Chur Wil SG Immensee

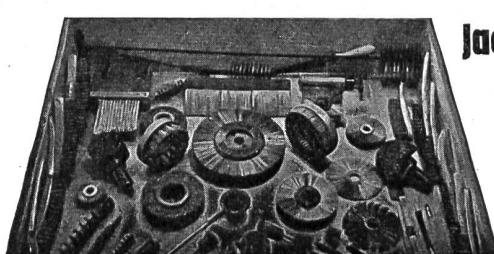
## Hans Keller

Bau- und Kunstsenschlosserei / Eisenbauwerkstätte

Bern-Fischermätteli

Weissensteinstraße 6

Tel. (031) 523 74



Jacq. Thoma

AG.

Winterthur

Drahtbürstenfabrik

Telefon 052 . 267 73

## Figi & Keller Hoch- und Tiefbau Zimmerei

Zürich 6

Telefon 260348

Kloten

Telefon 847116

Küsnacht

Telefon 900224

## STRÄSSLE

Heizung-  
Sanitär

Robert Strässle & Co.  
Mühlebachstr. 77 Zürich 8 Tel. (051) 47 82 82

## Reifler & Guggisberg Ingenieur AG Biel

Tiefbau-Unternehmung

Tiefbau

Eisenbeton

Straßenbeläge

Asphaltarbeiten

Geleisebau

Telefon 032 . 444 22

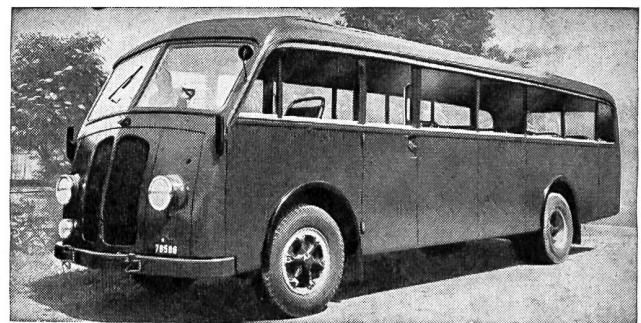
In Zürich am Bahnhof

Restaurant

Telefon 277878 278066



und sein Tea-Room ROYAL Telefon 278066



## Präzisionswerk

### Seewen-Schwyz

A. KISTLER Tel. 043 / 314 24

Ich offeriere Ihnen die seit Jahren bestbewährten und von uns fabrizierten: Sicherheitsschlösser, Einbauzylinder für Kasten- und Einstekkschloß, diverse Typen für alle Zwecke, Marke «BAAL». Ersteller von Passe-partout-Anlagen über General- sowie Gruppen- und Zentralschlüssel gehend. Spez. Fabrik- und Büroräume. Referenzen stehen zur Verfügung.

## U. Höhener's Erben St. Gallen

Neue Carosserien und Reparaturen



**F. Hofmann**  
**USINE MÉCANIQUE**  
**DU CHEMINET**

Corcelles-Neuchâtel, Rue Gare 7a

Téléphone 8 13 05

Etampages, fabrication, d'articles en série, tabourets métalliques et chaises pour bureaux et ateliers, crochets de carabines et articles de sellerie. Boîtes métalliques de manutention pour industrie, etc.

